



Svet  
Evropske unije

Bruselj, 17. februar 2021  
(OR. en)

6262/21

---

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2021/0037 (NLE)**

---

---

**PECHE 56**

## **PREDLOG**

---

|                |   |
|----------------|---|
| Pošiljatelj:   | za generalno sekretarko Evropske komisije:<br>direktorica Martine DEPREZ  |
| Datum prejema: | 16. februar 2021  |
| Prejemnik:     | generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-<br>MIKKELSEN  |
| Št. dok. Kom.: | COM(2021) 72 final  |
| Zadeva:        | Predlog SKLEPA SVETA o sklenitvi Sporazuma o partnerstvu o<br>trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo na eni strani ter vlado<br>Grenlandije in vlado Danske na drugi strani ter njegovega protokola o<br>izvajanju |

---

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2021) 72 final.

Priloga: COM(2021) 72 final



Bruselj, 16.2.2021  
COM(2021) 72 final

2021/0037 (NLE)

Predlog

## **SKLEP SVETA**

**o sklenitvi Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo na eni strani ter vlado Grenlandije in vlado Danske na drugi strani ter njegovega protokola o izvajanju**

## OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

### 1. OZADJE PREDLOGA

#### • Razlogi za predlog in njegovi cilji

Svet je na podlagi priporočila Evropske komisije pooblastil Evropsko komisijo, da se v imenu Evropske unije pogaja o novem sporazumu med Evropsko unijo na eni strani ter vlado Grenlandije in vlado Danske na drugi strani ter o Protokolu, ki določa ribolovne možnosti in finančni prispevek. Po zaključku pogajanj so pogajalci 11. januarja 2021 parafirali Sporazum in Protokol. Novi sporazum razveljavlja in nadomešča obstoječi sporazum, ki je začel veljati 28. junija 2007<sup>1</sup>; zajema obdobje šestih let (2021–2026) od datuma začetka njegovečasne uporabe z možnostjo podaljšanja s tihim soglasjem. Novi protokol zajema obdobje štirih let (2021–2024) od datuma začetkačasne uporabe, ki je določen v členu 15, tj. od datuma, na katerega ga pogodbenici podpišeta, in se lahko podaljša za dve leti, če se pogodbenici s tem strinjata.

Namen tega predloga je, da Svet odobri podpis inčasno uporabo Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvi in njegovega protokola o izvajanju.

#### • Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike

Veljavni Sporazum med Evropsko unijo ter vladama Danske in Grenlandije<sup>2</sup> o partnerstvu v ribiškem sektorju je bil podpisan 28. junija 2007 in je začel veljati 2. novembra 2007 za obdobje šestih let. Sporazum se podaljšuje s tihim soglasjem vsakih šest let. Zadnjič je bil podaljšan 1. januarja 2019. Na tej podlagi je sedanji petletni Protokol<sup>3</sup> k Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju začel veljati 1. januarja 2016<sup>4</sup> (prenehal je veljati 31. decembra 2020) ter določa ribolovne možnosti za floto Unije in ustrezen finančni prispevek, ki ga plačajo Unija in lastniki plovil EU.

Novi sporazum o partnerstvu o trajnostnem ribištvi in njegov protokol o izvajanju uresničujeta prednostne naloge prenovljene skupne ribiške politike<sup>5</sup> in njeno zunanjo razsežnost<sup>6</sup>, da bi se strateško partnerstvo med Evropsko unijo ter vladama Grenlandije in Danske na področju ribištva nadaljevalo in okrepilo.

Cilj Protokola je plovilom Unije dodeliti ribolovne možnosti v grenlandskih vodah na podlagi najboljšega razpoložljivega znanstvenega mnenja ter ob upoštevanju priporočil Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (ICES), Organizacije za ribištvo severozahodnega Atlantika (NAFO) in Komisije za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC). Komisija je svoje stališče med drugim oprla na rezultate ocene predhodnega sporazuma in protokola ter v prihodnost usmerjene ocene smotrnosti sklenitve novega sporazuma in protokola. Protokol Evropski uniji in Grenlandiji prav tako omogoča tesnejše sodelovanje pri spodbujanju odgovornega izkoriščanja ribolovnih virov v grenlandskih vodah in podpiranje prizadevanj vlade Grenlandije za razvoj ribiškega sektorja, kar je v interesu obeh pogodbenic.

<sup>1</sup> <https://www.consilium.europa.eu/sl/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2007046&DocLanguage=en>

<sup>2</sup> UL L 172, 30.6.2007.

<sup>3</sup> UL L 305, 21.11.2015, str. 1.

<sup>4</sup> <https://www.consilium.europa.eu/sl/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2015055&DocLanguage=en>

<sup>5</sup> UL L 354, 28.12.2013, str. 22.

<sup>6</sup> Sklepi Sveta z dne 19. marca 2012 glede sporočila Komisije o *zunanji razsežnosti skupne ribiške politike*.

Vrste, ki jih zajema novi protokol, so trska, pelagični rdeči okun, pridneni rdeči okun, grenlandska morska plošča, severna kozica, repak, kapelan in skuša. Novi protokol določa ribolovne možnosti za 12 plovil. Šest držav članic EU ima neposreden ribolovni interes v novem protokolu, in sicer Danska, Francija, Nemčija, Poljska, Litva in Švedska ter v manjši meri Španija in Portugalska.

V zameno bo iz proračuna EU Grenlandiji zagotovljeno letno finančno nadomestilo v višini 16 521 754 EUR, od česar je 2 931 000 EUR namenjenih podpori ribiške politike Grenlandije.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Pogajanja o novem sporazumu o partnerstvu o trajnostnem ribištvu in njegovem protokolu o izvajanju so del zunanjega delovanja EU v zvezi s čezmorskimi državami in ozemlji.

## **2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST**

- **Pravna podlaga**

Pravna podlaga sta člen 43(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, ki določa skupno ribiško politiko, ter člen 218(6)(a)(v) in (7) PDEU o sklenitvi sporazumov med Unijo in tretjimi državami ter možnosti, da se pooblasti pogajalca, da v imenu Unije odobri spremembe sporazuma, ki so bile sprejete po poenostavljenem postopku ali jih je sprejel organ, ustanovljen s sporazumom.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Predlog je v izključni pristojnosti Evropske unije.

- **Sorazmernost**

Predlog je sorazmeren s ciljem vzpostavitve pravnega, okoljskega, gospodarskega in socialnega okvira upravljanja za ribolovne dejavnosti, ki jih plovila EU izvajajo v vodah tretjih držav, kot je določeno v členu 31 uredbe o skupni ribiški politiki. Predlog je skladen z navedenimi določbami in prav tako z določbami glede finančne pomoči tretjim državam iz člena 32 navedene uredbe.

## **3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA**

- **Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje**

Naknadna ocena je bila opravljena v obdobju od aprila do avgusta 2019, pri naknadni oceni Protokola za obdobje 2016–2020 pa so bila opravljena posvetovanja z deležniki. Na tehničnih sestankih so bila posvetovanja opravljena tudi s strokovnjaki držav članic. Posvetovanja so se zaključila s sklepom, da bi bilo Protokol z vladama Grenlandije in Danske koristno obnoviti. Glavna razloga za to sta po eni strani dejstvo, da sta Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju in Protokol zelo pomembna za potrebe EU v smislu zagotavljanja dostopa za floto EU ter podpore znanstvenemu sodelovanju in trajnostnemu izkoriščanju, po drugi strani pa dejstvo, da je Sporazum pomemben za vlado Grenlandije v smislu sodelovanja z EU.

- **Posvetovanja z deležniki**

V okviru ocene so bila opravljena posvetovanja z državami članicami, predstavniki sektorja, mednarodnimi organizacijami civilne družbe ter ribiško upravo in predstavniki grenlandske civilne družbe. Posvetovanja so potekala tudi v okviru Svetovalnega sveta za ribolov v oddaljenih vodah.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Predhodno in naknadno oceno je za Komisijo v skladu s členom 31(10) Uredbe o skupni ribiški politiki opravil neodvisni svetovalec.

#### **4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE**

Letni finančni prispevek Evropske unije je 16 521 754 EUR in temelji na:

a) letnem znesku za dostop do ribolovnih virov za kategorije iz Protokola v višini 13 590 754 EUR za čas veljavnosti Protokola;

b) podpori razvoju sektorske ribiške politike Grenlandije v višini 2 931 000 EUR za čas veljavnosti Protokola. Ta podpora je v skladu s cilji nacionalne politike trajnostnega upravljanja morskih ribolovnih virov Grenlandije za celotno obdobje veljavnosti Protokola.

Letni znesek za odobritve za prevzem obveznosti in odobritve plačil je določen v letnem proračunskem postopku, vključno z vrstico za rezervo za protokole, ki še ne začnejo veljati v začetku leta<sup>7</sup>.

#### **5. DRUGI ELEMENTI**

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Ureditev spremljanja je določena v Protokolu o izvajanju novega sporazuma o partnerstvu.

---

<sup>7</sup> V skladu z medinstitucionalnim sporazumom o sodelovanju v proračunskih zadevah (2013/C 373/01).

Predlog

## SKLEP SVETA

### **o sklenitvi Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo na eni strani ter vlado Grenlandije in vlado Danske na drugi strani ter njegovega protokola o izvajanju**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) Pogodbe v povezavi s členom 218(6)(a)(v) in (7) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta<sup>8</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je s pogajanjem v imenu Evropske unije dosegla nov sporazum o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo na eni strani ter vlado Grenlandije in vlado Danske na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o partnerstvu) in njegov protokol o izvajanju.
- (2) Po zaključku pogajanj sta bila Sporazum o partnerstvu in Protokol o izvajanju parafirana 11. januarja 2021.
- (3) S Sporazumom o partnerstvu se razveljavi prejšnji sporazum, ki je bil sklenjen med Evropsko skupnostjo na eni strani ter vlado Danske in lokalno vlado Grenlandije na drugi strani in je začel veljati 28. junija 2007.
- (4) V skladu s Sklepom Sveta 2021/.../EU<sup>9</sup> sta bila novi sporazum o partnerstvu in Protokol o izvajanju podpisana [*vstaviti datum podpisa*].
- (5) Sporazum o partnerstvu in Protokol o izvajanju se začasno uporabljata od datuma podpisa.
- (6) Sporazum o partnerstvu in Protokol o izvajanju bi bilo treba odobriti v imenu Evropske unije.
- (7) Člen 12 Sporazuma ustanavlja skupni odbor, odgovoren za spremljanje njegovega izvajanja. Skupni odbor lahko poleg tega v skladu s členoma 4 in 7 Protokola odobri določene spremembe Protokola. Da bi olajšali odobritev takšnih sprememb, je treba pod posebnimi pogoji Komisijo pooblastiti, da jih po poenostavljenem postopku odobri –

---

<sup>8</sup>

<sup>9</sup> UL L ..., ..., str. .

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Sporazum o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo na eni strani ter vlado Grenlandije in vlado Danske na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) in njegov protokol o izvajanju (v nadaljnjem besedilu: Protokol) se odobrita v imenu Unije.

Besedili Sporazuma in Protokola sta priloženi temu sklepu kot Priloga I.

*Člen 2*

V skladu z določbami in pogoji iz Priloge II k temu sklepu je Komisija pooblaščenca, da v imenu Unije odobri spremembe Protokola, ki jih sprejme skupni odbor, ustanovljen v skladu s členom 12 Sporazuma.

*Člen 3*

Predsednik Sveta v imenu Unije pošlje uradno obvestilo iz člena 20 Sporazuma o ribištvu in člena 14 njegovega protokola o izvajanju.

*Člen 4*

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

*Člen 5*

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju,

*Za Svet  
Predsednik*

## OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

### 1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

#### 1.1. Naslov predloga/pobude

Predlog sklepa Sveta o podpisu v imenu Evropske unije in začasni uporabi Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvi med Evropsko unijo na eni strani ter vlado Grenlandije in vlado Danske na drugi strani ter njegovega protokola o izvajanju.

#### 1.2. Zadevna področja v strukturi ABM/ABB<sup>10</sup>

11 – Pomorske zadeve in ribištvo

11.03 – Obvezni prispevki za regionalne organizacije za upravljanje ribištva, druge mednarodne organizacije in sporazume o trajnostnem ribištvi

11.03.01 – Vzpostavitev okvira za upravljanje ribolovnih dejavnosti, ki jih izvajajo ribiška plovila Unije v vodah tretjih držav

#### 1.3. Vrsta predloga/pobude

X Predlog/pobuda se nanaša na **nov ukrep**.

Predlog/pobuda se nanaša na **nov ukrep na podlagi pilotnega projekta / pripravljalnega ukrepa**<sup>11</sup>.

Predlog/pobuda se nanaša na **podaljšanje obstoječega ukrepa**.

Predlog/pobuda se nanaša na **obstoječ ukrep, preusmerjen v nov ukrep**.

#### 1.4. Cilj(i)

##### 1.4.1. Večletni strateški cilji Komisije, ki naj bi bili doseženi s predlogom/pobudo

Splošni cilj pogajanj o sporazumih o partnerstvu o trajnostnem ribištvi s tretjimi državami in njihove sklenitve je ribiškimi plovili Evropske unije omogočiti dostop do ribolovnih območij tretjih držav in z navedenimi državami razviti partnerstvo za okrepitev trajnostnega izkoriščanja ribolovnih virov zunaj voda Unije.

Sporazumi o partnerstvu o trajnostnem ribištvi prav tako zagotavljajo skladnost med načeli, po katerih deluje skupna ribiška politika, in zavezami, sprejetimi v okviru drugih evropskih politik (trajnostno izkoriščanje virov tretjih držav, boj proti nezakonitemu, neprijavljenemu in zakonsko neurejenemu ribolovu, vključevanje partnerskih držav v svetovno gospodarstvo ter boljše upravljanje ribolova s političnega in finančnega vidika).

##### 1.4.2. Specifični cilji in zadevne dejavnosti v strukturi ABM/ABB

###### Specifični cilj št. 1

S pogajanj o sporazumih o partnerstvu o trajnostnem ribištvi z obalnimi državami ter njihovo sklenitvijo v skladu z drugimi evropskimi politikami prispevati k trajnostnemu ribolovu zunaj voda EU, ohranjati evropsko navzočnost pri ribolovu v oddaljenih vodah ter zaščititi interese evropskega ribiškega sektorja in potrošnikov.

<sup>10</sup> ABM: upravljanje po dejavnostih; ABB: oblikovanje proračuna po dejavnostih.

<sup>11</sup> Po členu 54(2)(a) oz. (b) finančne uredbe.

### 1.4.3. *Pričakovani rezultati in posledice*

*Navedite, kakšne učinke naj bi imel(-a) predlog/pobuda za upravičence/ciljne skupine.*

S sklenitvijo Sporazuma in njegovega protokola o izvajanju se omogočita nadaljevanje in krepitev strateškega partnerstva na področju ribištva med Evropsko unijo in Grenlandijo. S sklenitvijo Protokola se bodo ustvarile ribolovne možnosti za plovila Unije na ribolovnem območju Grenlandije.

Sporazum in Protokol bosta prispevala tudi k boljšemu upravljanju in ohranjanju ribolovnih virov s finančno pomočjo (sektorska podpora) za izvajanje programov, ki jih partnerska država sprejme na nacionalni ravni, zlasti glede okrepljenega spremljanja, kontrole in nadzora.

Sporazum in Protokol bosta prispevala k trajnostnemu izkoriščanju morskih virov Grenlandije in njenemu ribiškem gospodarstvu, saj bosta spodbujala rast, povezano z gospodarskimi dejavnostmi na področju ribištva.

### 1.4.4. *Kazalniki izida in učinkov*

*Navedite, s katerimi kazalniki se bo spremljalo izvajanje predloga/pobude.*

Stopnja uporabe ribolovnih možnosti (delež dovoljenj za ribolov, uporabljenih na leto, glede na število dovoljenj, ki so na voljo na podlagi Protokola).

Zbiranje in analiza podatkov o ulovu in komercialna vrednost Sporazuma.

Prispevek k zaposlovanju in dodani vrednosti v Uniji ter k stabilizaciji trga Unije (v povezavi z drugimi sporazumi o partnerstvu o trajnostnem ribištvi).

Prispevek k izboljšanju raziskav, nadzorovanja in nadzora ribolovnih dejavnosti s strani partnerske države ter razvoju njenega ribiškega sektorja.

## 1.5. **Utemeljitev predloga/pobude**

### 1.5.1. *Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno*

Predvideno je, da se novi sporazum in protokol o izvajanju začasno uporabljata od datuma njenega podpisa, da se omeji prekinitev ribolovnih dejavnosti, ki potekajo v okviru sedanjega protokola.

Novi sporazum in protokol bosta zagotavljala okvir za ureditev ribolovnih dejavnosti flote Unije na ribolovnem območju Grenlandije, lastnikom plovil EU pa bosta omogočila, da zaprosijo za dovoljenja za ribolov na navedenem območju. Poleg tega bosta novi sporazum in protokol krepila sodelovanje med EU in Grenlandijo ter tako spodbujala razvoj trajnostne ribiške politike. Zlasti določata spremljanje plovil s sistemom VMS in elektronsko sporočanje podatkov o ulovu. Sektorska podpora, ki je na voljo v skladu s Protokolom, bo Grenlandiji pomagala pri njeni nacionalni strategiji na področju ribištva.

### 1.5.2. *Dodana vrednost ukrepanja EU*

Če Unija ne sklene novega sporazuma in protokola, plovila Unije ne bodo mogla opravljati svojih ribolovnih dejavnosti, saj sedanji sporazum vsebuje klavzulo o izključitvi ribolovnih dejavnosti, ki ne potekajo v okviru Protokola k Sporazumu. Dodana vrednost za floto dolge plovbe EU je torej očitna. Protokol predstavlja tudi okvir za okrepljeno sodelovanje med Unijo in Grenlandijo.

### 1.5.3. Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti

Sredstva, zagotovljena kot finančno nadomestilo za dostop na podlagi sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu, so zamenljivi prihodki v nacionalnem proračunu Grenlandije. Vendar so sredstva za sektorsko podporo dodeljena (navadno prek vpisa v letni zakon o proračunu) ministrstvu, pristojnemu za ribištvo, saj je to pogoj za sklenitev in spremljanje sporazumov o partnerstvu o trajnostnem ribištvu. Ti finančni viri so združljivi s finančnimi sredstvi drugih mednarodnih donatorjev, namenjenimi izvajanju projektov in/ali programov v ribiškem sektorju na nacionalni ravni.

### 1.5.4. Skladnost in možne sinergije z drugimi ustreznimi instrumenti

Ni relevantno

## 1.6. Trajanje in finančne posledice

Časovno omejen predlog:

- trajanje predloga/pobude od leta 2021 do leta 2026,
- finančne posledice med letoma 2021 in 2025.

Časovno neomejen(-a) predlog/pobuda:

- izvajanje z obdobjem uvajanja med letoma LLLL in LLLL,
- ki mu sledi izvajanje v celoti.

## 1.7. Načrtovani načini upravljanja<sup>12</sup>

**Neposredno upravljanje** – Komisija:

- z lastnimi službami, vključno s svojim osebjem v delegacijah Unije,
- prek izvajalskih agencij.

**Deljeno upravljanje** z državami članicami.

**Posredno upravljanje**, tako da se naloge izvrševanja proračuna poverijo:

- tretjim državam ali organom, ki jih te imenujejo;
- mednarodnim organizacijam in njihovim agencijam (navedite);
- EIB in Evropskemu investicijskemu skladu;
- organom iz členov 208 in 209 finančne uredbe;
- subjektom javnega prava;
- subjektom zasebnega prava, ki opravljajo javne storitve, kolikor ti subjekti zagotavljajo ustrezna finančna jamstva;
- subjektom zasebnega prava države članice, ki so pooblaščenim za izvajanje javno-zasebnih partnerstev in ki zagotavljajo ustrezna finančna jamstva;
- osebam, pooblaščenim za izvajanje določenih ukrepov SZVP na podlagi naslova V PEU in opredeljenim v zadevnem temeljnem aktu.
- *Pri navedbi več kot enega načina upravljanja je treba to natančneje obrazložiti v oddelku „opombe“.*

Opombe

<sup>12</sup> Pojasnila o načinih upravljanja in sklici na finančno uredbo so na voljo na spletišču BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html).

## **2. UKREPI UPRAVLJANJA**

### **2.1. Pravila o spremljanju in poročanju**

*Navedite pogostost in pogoje.*

Komisija (GD za pomorske zadeve in ribištvo) bo zagotovila redno spremljanje izvajanja Protokola glede uporabe ribolovnih možnosti s strani gospodarskih subjektov ter glede podatkov o ulovu in spoštovanja pogojev za sektorsko podporo.

Poleg tega Sporazum o partnerstvu o trajnostnem ribištvu določa najmanj eno letno sejo skupnega odbora, na kateri Komisija in Grenlandija pregledata izvajanje Sporazuma in Protokola ter po potrebi prilagodita načrtovanje in finančni prispevek.

### **2.2. Upravljavski in kontrolni sistem**

#### *2.2.1. Ugotovljena tveganja*

Plačila se izvajajo ločeno za prispevek za dostop in prispevek za sektorsko podporo.

Plačila za dostop se izvedejo vsako leto na datum obletnice začetka veljavnosti Protokola, razen prvo leto, ko se plačilo izvede v treh mesecih po začetku njegove začasne uporabe. Dostop plovil se nadzira z izdajanjem dovoljenj za ribolov.

Podpora se prvič izplača v treh mesecih po začetku začasne uporabe, če je dosežen dogovor o letnem in večletnem programu izvajanja; naslednja leta pa na podlagi doseženih rezultatov. Doseženi rezultati in stopnja izvajanja se nadzirajo v skladu s smernicami za izvajanje sektorske podpore za grenlandsko ribiško politiko, o katerih se dogovorita pogodbenici na podlagi poročil ali dokazil, ki jih predloži partnerska država.

#### *2.2.2. Podatki o vzpostavljenem sistemu notranje kontrole*

Ugotovljeno tveganje je nezadostna uporaba ribolovnih možnosti s strani lastnikov plovil EU in nezadostno izkoriščanje ali zamude pri izkoriščanju sredstev, namenjenih za financiranje sektorske ribiške politike, s strani Grenlandije. Predviden je okrepljen dialog o načrtovanju in izvajanju sektorske politike iz Sporazuma in Protokola. Eden od načinov nadzora je tudi skupna analiza rezultatov iz člena 4 Protokola. Poleg tega Sporazum in Protokol vsebujeta posebne klavzule za prekinitve njunega izvajanja, ki se lahko uporabijo pod določenimi pogoji in v določenih okoliščinah.

#### *2.2.3. Ocena stroškov in koristi kontrol ter ocena pričakovane stopnje tveganja napak*

V zvezi s plačili stroškov dostopa v okviru sporazumov o partnerstvu o trajnostnem ribištvu se izvaja nadzor za zagotovitev njihove skladnosti z določbami mednarodnih sporazumov. Cilj nadzora v zvezi s sektorsko podporo je spremljati izvajanje te podpore. Spremljanje izvaja osebje Komisije v delegacijah EU, opravlja pa se tudi na sejah skupnih odborov. Napredek se ocenjuje na podlagi osnutka večletnega načrta. Če napredek ni zadovoljiv, se izplačilo naslednje tranše zadrži ali po možnosti zniža. Skupni stroški nadzora vseh sporazumov o partnerstvu o trajnostnem ribištvu naj bi znašali približno 1,8 % (pri ravni prispevkov iz leta 2018). Postopki pregledov sporazumov o partnerstvu o trajnostnem ribištvu v veliki meri izhajajo iz bistvenih regulativnih zahtev. Pregledi se štejejo za učinkovite, če se ne odkrijejo

pomanjkljivosti, ki bi lahko pomembno vplivale na zakonitost in pravilnost finančnih transakcij. Povprečna stopnja napak je ocenjena na 0,0 %.

### **2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti**

*Navedite obstoječe ali načrtovane preprečevalne in zaščitne ukrepe.*

Komisija se zavezuje vzpostaviti političnega dialoga in rednemu usklajevanju z Grenlandijo, da se izboljša upravljanje Sporazuma in Protokola ter okrepi prispevek Unije k trajnostnemu upravljanju virov. Za vsako plačilo, ki ga Komisija izvede na podlagi sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu, veljajo običajna pravila ter proračunski in finančni postopki Komisije. Zlasti se v celoti identificirajo bančni računi tretjih držav, na katere se plačajo finančni prispevki. V členu 3(6) Protokola je določeno, da je treba finančni prispevek za dostop in finančni prispevek za razvoj sektorja plačati na račun državne zakladnice.

### 3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

#### 3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice

- Obstoječe proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic.

| Razdelek večletnega finančnega okvira | Proračunska vrstica   | Vrsta odhodkov            | Prispevek                |                              |               |                                   |
|---------------------------------------|---|---------------------------|--------------------------|------------------------------|---------------|-----------------------------------|
|                                       | številka  | dif./nedif. <sup>13</sup> | držav Efte <sup>14</sup> | držav kandidat <sup>15</sup> | tretjih držav | po členu 21(2)(b) finančne uredbe |
|                                       | 11.03.01<br>Vzpostavitev okvira za upravljanje ribolovnih dejavnosti, ki jih izvajajo ribiška plovila Evropske unije v vodah tretjih držav (sporazumi o trajnostnem ribolovu) | dif.                      | NE                       | NE                           | NE            | NE                                |

- Zahtevane nove proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic.

| Razdelek večletnega finančnega okvira | Proračunska vrstica | Vrsta odhodkov | Prispevek  |                |               |                                   |
|---------------------------------------|---------------------|----------------|------------|----------------|---------------|-----------------------------------|
|                                       | številka            | dif./nedif.    | držav Efte | držav kandidat | tretjih držav | po členu 21(2)(b) finančne uredbe |
|                                       | [XX.YY.YY.YY]       |                | DA/NE      | DA/NE          | DA/NE         | DA/NE                             |

<sup>13</sup> Dif. = diferencirana sredstva / nedif. = nediferencirana sredstva.

<sup>14</sup> Efta: Evropsko združenje za prosto trgovino.

<sup>15</sup> Države kandidatke in po potrebi potencialne države kandidatke z Zahodnega Balkana.

### 3.2. Ocenjene posledice za odhodke

#### 3.2.1. Povzetek ocenjenih posledic za odhodke

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

|  |       |                               |
|--|-------|-------------------------------|
| <b>Razdelek večletnega finančnega okvira</b> | Št. 2 | Trajnostna rast: naravni viri |
|--|-------|-------------------------------|

| GD: za pomorske zadeve in ribištvo (MARE)  |            |                  | 2021          | 2022          | 2023          | 2024          | 2025          | 2026          | SKUPAJ                |
|--|------------|------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------|
| • Odobritve za poslovanje  |            |                  |               |               |               |               |               |               |                       |
| Proračunska vrstica <sup>16</sup> 11.03.01   | obveznosti | (1a)             | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,52175<br>4 | <b>99,13052<br/>4</b> |
|  | plačila    | (2 a)            | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,52175<br>4 | <b>99,13052<br/>4</b> |
| Proračunska vrstica  | obveznosti | (1b)             |               |               |               |               |               |               |                       |
|  | plačila    | (2b)             |               |               |               |               |               |               |                       |
| Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov <sup>17</sup> |            |                  |               |               |               |               |               |               |                       |
| Proračunska vrstica  |            | (3)              |               |               |               |               |               |               |                       |
| <b>Odobritve</b>   | obveznosti | = 1a +<br>1b + 3 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,52175<br>4 | <b>99,13052<br/>4</b> |

<sup>16</sup> Po uradni proračunski nomenklaturi.

<sup>17</sup> Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

|                          |            |                    |               |               |               |               |               |               |                       |
|--------------------------|------------|--------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------|
| <b>za DG MARE SKUPAJ</b> | plačila    | = 2a +<br>2b<br>+3 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,52175<br>4 | <b>99,13052<br/>4</b> |
|                          | obveznosti | (4)                | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,52175<br>4 | <b>99,13052<br/>4</b> |
|                          | plačila    | (5)                | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,52175<br>4 | <b>99,13052<br/>4</b> |

|  |            |         |               |               |               |               |               |               |                       |
|--|------------|---------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------|
| • Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ |            | (6)     |               |               |               |               |               |               |                       |
| <b>Odobritve iz RAZDELKA 2 večletnega finančnega okvira SKUPAJ</b>                       | obveznosti | = 4 + 6 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | <b>99,1305<br/>24</b> |
|  | plačila    | = 5 + 6 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | <b>99,1305<br/>24</b> |

**Če ima predlog/pobuda posledice za več razdelkov:**

|  |            |         |               |               |               |               |               |               |                       |
|--|------------|---------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------|
| • Odobritve za poslovanje SKUPAJ   | obveznosti | (4)     | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | <b>99,1305<br/>24</b> |
|  | plačila    | (5)     | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | <b>99,1305<br/>24</b> |
| • Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ |            | (6)     |               |               |               |               |               |               |                       |
| <b>Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 4 večletnega finančnega okvira</b>                     | obveznosti | = 4 + 6 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | <b>99,1305<br/>24</b> |

|                                      |         |         |               |               |               |               |               |               |                             |
|--------------------------------------|---------|---------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------------|
| <b>SKUPAJ</b><br>(referenčni znesek) | plačila | = 5 + 6 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | <b>99,1305</b><br><b>24</b> |
|--------------------------------------|---------|---------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------------|

|  |          |                   |
|--|----------|-------------------|
| <b>Razdelek večletnega finančnega okvira</b> | <b>5</b> | „Upravni odhodki“ |
|--|----------|-------------------|

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

|                                |           | Leto<br>2021 | Leto<br>2022 | Leto<br>2023 | Leto<br>2024 | Leto<br>2025 | Leto<br>2026 | SKUPAJ |
|--------------------------------|-----------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------|
| GD: <.....>                    |           |              |              |              |              |              |              |        |
| • Človeški viri                |           |              |              |              |              |              |              |        |
| • Drugi upravni odhodki        |           |              |              |              |              |              |              |        |
| <b>GD &lt;.....&gt; SKUPAJ</b> | odobritve |              |              |              |              |              |              |        |

|  |                                      |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>Odobritve iz RAZDELKA 5 večletnega finančnega okvira SKUPAJ</b> | (obveznosti skupaj = plačila skupaj) |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

|   |            | Leto<br>2021 <sup>18</sup> | Leto<br>2022  | Leto<br>2023  | Leto<br>2024  | Leto<br>2025  | Leto<br>2026  | SKUPAJ           |
|---|------------|----------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------|
| <b>Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 5 večletnega finančnega okvira SKUPAJ</b> | obveznosti | 16,5217<br>54              | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,52175<br>4 | <b>99,130524</b> |
|   | plačila    | 16,5217<br>54              | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,5217<br>54 | 16,52175<br>4 | <b>99,130524</b> |

<sup>18</sup> Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude.

3.2.2. *Ocenjene posledice za odobritve za poslovanje*

- Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za poslovanje.
- Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za poslovanje, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

odobritve za prevzem obveznosti v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

| Cilji in realizacije<br><br>↓           |                     |                   | 2021          | 2022          | 2023          | 2024          | 2025          | 2026          | SKUPAJ        |                   |                            |                           |
|---|---------------------|-------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------------|----------------------------|---------------------------|
|   | Vrsta <sup>19</sup> | Povprečni stroški | število       | stroški       | število       | stroški       | število       | stroški       | število       | stroški           | skupno število             | stroški realizacij skupaj |
|   |                     |                   |               |               |               |               |               |               |               |                   |                            |                           |
| SPECIFIČNI CILJ št. 1 <sup>20</sup> ... |                     |                   |               |               |               |               |               |               |               |                   |                            |                           |
| – dostop                                | letno               |                   | 13,590<br>754 | 13,590<br>754 | 13,590<br>754 | 13,590<br>754 | 13,590<br>754 | 13,590<br>754 | 13,590<br>754 | 13,590<br>754     | 81,544<br>52<br>4          |                           |
| – sektorska                             | letno               |                   | 2,931         | 2,931         | 2,931         | 2,931         | 2,931         | 2,931         | 2,931         | 2,931             | 17,586<br>00               |                           |
| – realizacija                           |                     |                   |               |               |               |               |               |               |               |                   |                            |                           |
| Seštevek za specifični cilj št. 1       |                     |                   |               |               |               |               |               |               |               |                   |                            |                           |
| <b>SKUPAJ</b>                           |                     |                   | 16,52<br>1754 | 16,52<br>1754 | 16,52<br>1754 | 16,52<br>1754 | 16,52<br>1754 | 16,52<br>1754 | 16,52<br>1754 | 16,521<br>7<br>54 | <b>99,130<br/>5<br/>24</b> |                           |

<sup>19</sup> Realizacije so dobavljeni proizvodi in opravljene storitve (npr. število financiranih izmenjav študentov, število kilometrov novozgrajenih cest).  
<sup>20</sup> Kakor je opisan v točki 1.4.2. „Specifični cilji ...“.

### 3.2.3. Ocenjene posledice za odobritve za upravne zadeve

#### 3.2.3.1. Povzetek

- Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za upravne zadeve.
- Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za upravne zadeve, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

|  | Leto<br>N <sup>21</sup> | Leto<br>N + 1 | Leto<br>N + 2 | Leto<br>N + 3 | Vstavite ustrezno število let glede na trajanje<br>posledic (gl. točko 1.6) | SKUPAJ |
|--|-------------------------|---------------|---------------|---------------|---|--------|
|--|-------------------------|---------------|---------------|---------------|---|--------|

| <b>RAZDELEK 5</b><br>večletnega finančnega<br>okvira                       |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Človeški viri  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Drugi upravni odhodki  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Seštevek za</b><br><b>RAZDELEK 5</b><br>večletnega finančnega<br>okvira |  |  |  |  |  |  |  |  |

| <b>Odobritve zunaj</b><br><b>RAZDELKA 5<sup>22</sup></b><br>večletnega finančnega<br>okvira |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Človeški viri   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Drugi<br>upravni odhodki  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Seštevek za odobritve</b><br><b>zunaj RAZDELKA 5</b><br>večletnega finančnega<br>okvira  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|               |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>SKUPAJ</b> |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------|--|--|--|--|--|--|--|--|

Potrebe po odobritvah za človeške vire in druge upravne odhodke se krijejo z odobritvami GD, ki so že dodeljene za upravljanje ukrepa in/ali so bile prerazporejene znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

<sup>21</sup> Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude.

<sup>22</sup> Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

### 3.2.3.2. Ocenjene potrebe po človeških virih

- Za predlog/pobudo niso potrebni človeški viri.
- Za predlog/pobudo so potrebni človeški viri, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

*ocena, izražena v ekvivalentu polnega delovnega časa*

|   | Leto N           | Leto N + 1 | Leto N + 2 | Leto N + 3 | Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6) |  |  |
|---|------------------|------------|------------|------------|--|--|--|
| <b>• Delovna mesta v skladu s kadrovskim načrtom (uradniki in začasni uslužbenci)</b> |                  |            |            |            |  |  |  |
| XX 01 01 01 (sedež in predstavništva Komisije)  |                  |            |            |            |  |  |  |
| XX 01 01 02 (delegacije)  |                  |            |            |            |  |  |  |
| XX 01 05 01 (posredne raziskave)  |                  |            |            |            |  |  |  |
| 10 01 05 01 (neposredne raziskave)  |                  |            |            |            |  |  |  |
| <b>• Zunanji sodelavci (v ekvivalentu polnega delovnega časa: EPDČ)<sup>23</sup></b>  |                  |            |            |            |  |  |  |
| XX 01 02 01 (PU, NNS, ZU iz splošnih sredstev)  |                  |            |            |            |  |  |  |
| XX 01 02 02 (PU, LU, NNS, ZU in MSD na delegacijah)                                   |                  |            |            |            |  |  |  |
| XX 01 04 yy <sup>24</sup>   | - na sedežu      |            |            |            |  |  |  |
|   | - na delegacijah |            |            |            |  |  |  |
| XX 01 05 02 (PU, NNS, ZU za posredne raziskave)                                       |                  |            |            |            |  |  |  |
| 10 01 05 02 (PU, NNS, ZU za neposredne raziskave)                                     |                  |            |            |            |  |  |  |
| Druge proračunske vrstice (navedite)  |                  |            |            |            |  |  |  |
| <b>SKUPAJ</b>   |                  |            |            |            |  |  |  |

XX je zadevno področje ali naslov v proračunu.

Potrebe po človeških virih se krijejo z osebjem GD, ki je že dodeljeno za upravljanje ukrepa in/ali je bilo prerazporejeno znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

Opis nalog:

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Uradniki in začasni uslužbenci |  |
| Zunanji sodelavci              |  |

<sup>23</sup> PU = pogodbeni uslužbenec; LU = lokalni uslužbenec; NNS = napoteni nacionalni strokovnjak; ZU = začasni uslužbenec; MSD = mladi strokovnjak v delegaciji.

<sup>24</sup> Dodatna zgornja meja za zunanje sodelavce v okviru odobritev za poslovanje (prej vrstice BA).

### 3.2.4. Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom

- Predlog/pobuda je v skladu z veljavnim večletnim finančnim okvirom.
- Za predlog/pobudo je potrebna sprememba zadevnega razdelka večletnega finančnega okvira.

To zadeva uporabo vrstice za rezerve (poglavje 40).

- Za predlog/pobudo je potrebna uporaba instrumenta prilagodljivosti ali sprememba večletnega finančnega okvira.

Pojasnite te zahteve ter navedite zadevne razdelke in proračunske vrstice ter ustrezne zneske.

### 3.2.5. Udeležba tretjih oseb pri financiranju

- V predlogu/pobudi ni načrtovano sofinanciranje tretjih oseb.
- V predlogu/pobudi je načrtovano sofinanciranje, kot je ocenjeno v nadaljevanju:

odobritve v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

|   | Leto<br>N | Leto<br>N + 1 | Leto<br>N + 2 | Leto<br>N + 3 | Vstavite ustrezno število let<br>glede na trajanje posledic (gl.<br>točko 1.6) |  |  | Skupaj |
|---|-----------|---------------|---------------|---------------|--|--|--|--------|
|   |           |               |               |               |  |  |  |        |
| Navedite organ, ki bo<br>sofinanciral<br>predlog/pobudo |           |               |               |               |  |  |  |        |
| Sofinancirane odobritve<br>SKUPAJ                       |           |               |               |               |  |  |  |        |

### 3.3. Ocenjene posledice za prihodke

- Predlog/pobuda nima finančnih posledic za prihodke.
- Predlog/pobuda ima finančne posledice, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:
  - za lastna sredstva,
  - za razne prihodke.

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

| Prihodkovna proračunska vrstica: | Odobritve na voljo za tekoče proračunsko leto | Posledice predloga/pobude <sup>25</sup> |            |            |            |  |  |  |
|----------------------------------|---|---|------------|------------|------------|--|--|--|
|                                  |   | Leto N                                  | Leto N + 1 | Leto N + 2 | Leto N + 3 | Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6) |  |  |
| Člen .....                       |   |   |            |            |            |  |  |  |

Za razne namenske prejeme navedite zadevne odhodkovne proračunske vrstice.

Navedite metodo za izračun posledic za prihodke.

<sup>25</sup> Pri tradicionalnih lastnih sredstvih (carine, prelevmani na sladkor) se navedejo neto zneski, tj. bruto zneski po odbitku 25 % stroškov pobiranja.